

# PASSES

Vivez l'expérience du Festival en choisissant la passe qui vous représente!

Choose the right pass for you, and experience the Festival!

**90\$** Pour 3 spectacles au choix\*  
For 3 shows of your choice\*

**120\$** Pour 4 spectacles au choix\*  
For 4 shows of your choice\*

**150\$** Pour 5 spectacles au choix\*  
For 5 shows of your choice\*

Taxes en sus, frais de service inclus  
Plus taxes, service charge included

\* Certaines conditions s'appliquent. Détails sur [montrealcompletementcirque.com/fr/billetterie/](http://montrealcompletementcirque.com/fr/billetterie/)

\* Certain conditions apply. Details on [montrealcompletementcirque.com/en/tickets](http://montrealcompletementcirque.com/en/tickets)

## PROGRAMMATION EN SALLE INDOOR PROGRAMMING

**LE CIRQUE ILLUSTRÉ**  
Don du Groupe  
Cirque du Soleil®  
Exposition gratuite  
TOHU



### SPRING

Gandini Juggling et  
Alexander Whitley

TOHU  
60 min

CAT 1: 48\$\*  
CAT 2: 39\$\*  
CAT 3: 29\$\*

Mercredi 3	21h
Jeudi 4	21h Δ
Vendredi 5	21h
Samedi 6	16h
Dimanche 7	
Lundi 8	21h
Mardi 9	
Mercredi 10	
Jeudi 11	
Vendredi 12	
Samedi 13	
Dimanche 14	

### LA GALERIE

Machine à Cirque

TOHU  
75 min

CAT 1: 48\$\*  
CAT 2: 39\$\*  
CAT 3: 29\$\*

	19h
	19h
	19h
	14h Δ
	19h
	19h
	19h
	19h
	19h
	19h
	14h

### BOSCH DREAMS

Les 7 Doigts

Salle Pierre-Mercure  
80 min

Section or: 88\$  
CAT 1: 59\$\*  
CAT 2: 48\$\*  
CAT 3: 36\$\*

	20h
	20h
	14h - 20h
	14h
	20h
	20h
	20h Δ
	20h
	14h - 20h
	14h

### SE PRENDRE

Claudette Doucet et  
Cooper Lee Smith,  
de LION LION

Appartement caché  
70 min

Admission générale: 38\$\*

	21h
	21h
	21h
	21h
	21h
	21h
	21h
	21h
	21h
	21h
	21h

### À DEUX ROUES, LA VIE!

Dynam'0 Théâtre et  
Guillaume Doin du  
Collectif À deux roues

Salle Claude-Gauvreau, UQAM  
50 min

Admission générale: 30\$\*

	19h
	19h Δ
	19h
	19h

### L'AUTRE CIRQUE

Regroupement  
de plusieurs  
compagnies

La Chapelle Scènes  
Contemporaines  
Durée variable

Admission générale:  
À partir de 21\$\*

	19h
	19h
	19h
	19h

### FINALE

Anatig

Théâtre St-Denis 2  
120 min avec entracte

Section or-vip: 54\$  
CAT 1: 46\$\*  
CAT 2: 31\$\*

	20h
	20h Δ
	20h
	20h
	15h - 20h
	15h

### SOMOS

El Nucleo

TOHU  
70 min

CAT 1: 48\$\*  
CAT 2: 39\$\*  
CAT 3: 29\$\*

	21h
	21h Δ
	21h
	21h
	16h

Représentations jusqu'au 20 juillet  
Performances until July 20\*

## BILLETS TICKETS

À partir de / Starting at  
**29\$\*** Prix régulier  
Regular price

À partir de / Starting at  
**25\$\*** Pour les 25 ans et moins  
For 25 years and under

À partir de / Starting at  
**22\$\*** Pour les groupes de  
15 personnes et plus  
For groups of 15 and more

À partir de / Starting at  
**15\$\*** Pour les 15 ans et moins  
For 15 years and under

\*Taxes en sus, frais de service inclus  
Plus taxes, service charge included



DU 4 AU 14 JUILLET  
VOUS  
AUREZ  
TOUT  
UN.

10 ANS DÉJÀ

COMPLÈTEMENT  
CIRQUE  
MONTREAL  
FESTIVAL

## BILLETS TICKETS

En ligne / Online  
[montrealcompletementcirque.com](http://montrealcompletementcirque.com)

Par téléphone / By phone

514 376-8648  
Sans frais / Toll-free 1 888 376-8648

En personne / In person

À la TOHU

2345, rue Jarry Est  
Montréal (Québec) H1Z 4P3

À la Vitrine

2, rue Sainte-Catherine Est  
Montréal (Québec) H2X 1K4

Du dimanche au mercredi de 10 h à 18 h

Du jeudi au samedi de 10 h à 19 h

Sunday to Wednesday from 10 am to 6 pm

Thursday to Saturday from 10 am to 7 pm

À la billetterie et boutique du festival  
At Festival box office and boutique  
Rue Saint-Denis (angle Émery)

Tous les jours du Festival de 15 h à 22 h  
Every day of the Festival from 3 pm to 10 pm

Aux billetteries des salles de spectacle  
Venue box offices

Deux heures avant les représentations  
Two hours prior to show time

## PROGRAMMATION EXTÉRIEURE GRATUITE FREE OUTDOOR PROGRAMMING



## LA RUE COMPLÈTEMENT CIRQUE Du 4 au 14 juillet (relâche le lundi 8)

### LES MINUTES COMPLÈTEMENT CIRQUE

18h30 et 21h30  
Rendez-vous rue  
Saint-Denis, entre de  
Maisonneuve et Ontario.

### CANDIDE

19h15 et 22h15  
Rendez-vous aux  
Jardins Gamelin.

### PLACE AUX PERFORMANCES

De 17h30 à 23h  
Rendez-vous rue  
Saint-Denis, entre de  
Maisonneuve et Ontario.

### ACTIVITÉS PARTICIPATIVES

De 17h30 à 21h30  
Rendez-vous rue  
Saint-Denis, entre Sherbrooke  
et de Maisonneuve.

## LES QUARTIERS COMPLÈTEMENT CIRQUE

Les Soeurs Kif-Kif et activités participatives

Horaires détaillés des activités et du spectacle disponibles sur [montrealcompletementcirque.com](http://montrealcompletementcirque.com)

Vendredi 5	17h30 à 20h30	Rivière-des-Prairies — Pointe-aux-Trembles Place du Village-de-la-Pointe-aux-Trembles
Samedi 6	16h à 20h	Longueuil, rue Saint-Charles Ouest
Dimanche 7	13h à 16h	Pointe-à-Callière, Place Royale et D'Youville Activités participatives par l'École de cirque de Verdun
	15h à 18h	Saint-Henri, Square Sir-George-Étienne-Cartier
Lundi 8	18h30 à 20h30	Mercier, Parc de la promenade Bellerive
Mardi 9	18h30 à 20h30	Saint-Léonard, Parc Wilfrid-Bastien
Jeudi 11	18h30 à 20h30	Verdun, Parc de l'Honorable-Georges-O'Reilly
Vendredi 12	17h30 à 20h30	Esplanade du Parc olympique
Samedi 13	13h à 17h	TOHU
Dimanche 14	13h à 17h	TOHU

### RETROUVEZ AUSSI

Cet été, c'est tout un cirque à Mercier, du 5 au 14 juillet de 14 h 30 à 20 h  
Grande-Place du Complexe Desjardins du 9 au 13 juillet de 12 h à 17 h  
Cirque Hors Piste au Parc de l'Espoir le 13 juillet de 12 h 30 à 20 h



Imprimé sur le Rolland Enviro Print contenant 100% de fibres  
postconsommation et fabriqué au Québec à partir d'énergie bio-gaz.





RADIO-CANADA présente

Les 7 Doigts | Canada

# BOSCH DREAMS

VOYAGE À DOS DE TABLEAUX VIVANTS

En collaboration avec Desjardins

Analog | Allemagne

# FINALE DRÔLEMENT FESTIF

En collaboration avec Juste pour r/ye

El Nucleo | France, Colombie

# SOMOS LA PUISSANCE DE L'AMITIÉ

INSTITUT FRANÇAIS

Gandini Juggling & Alexander Whitley Royaume-Uni

# SPRING DANSE ET JONGLERIE S'ENVOIENT EN L'AIR

Plongez au cœur de l'univers fantastique de Jérôme Bosch, le grand peintre qui aura inspiré Dalí, Jim Morrison et tant d'autres, dans un voyage surréaliste où les tableaux s'animent grâce à des effets visuels enchanteurs. Acclamée partout dans le monde, cette captivante odysée célébrant l'imagination se termine à Montréal. Dernier appel!

*Dive right into the fantastic universe of the great painter Jérôme Bosch, who inspired Dalí, Jim Morrison and many more, in a surrealist journey where paintings come alive through enchanting visual effects. This world-acclaimed captivating stroll in celebration of the imagination comes to an end in Montréal. Last call!*

Une soirée survoltée qui carbure à la musique *live* et aux folies acrobatiques! Propulsé par une diva de la pop et ses amis casse-cous, ce party à mi-chemin entre le cabaret et le spectacle rock endiablé est immanquable! Complices, joueurs, les artistes se mêlent au public et le contaminent d'énergie débordante.

*An electrifying evening powered by live music and crazy acrobatics! Led by a pop diva and her daredevil friends, this party, halfway between cabaret and frenzied rock show, is not to be missed! Join this playful band as they spread their infectious, overflowing energy into the audience and out into the night.*

Sur une scène dénuée d'artifices, six hommes lancent et entrelacent leurs corps, dansent et virevoltent, s'empilent et s'envolent. Simplement. Amis de toujours issus des rues de Bogotà, ils nous transmettent toute la force de leur histoire et la beauté d'être ensemble, avec humour et tendresse. Saisissant.

*On a bare stage, six men propel and intertwine their bodies, dance and twirl, pile up and fly away. In all simplicity, The lifelong friends from the streets of Bogotà communicate the power of their story and the beauty of togetherness, with gentle humour. Astonishing.*

Dans une célébration jubilatoire de la rencontre entre la jonglerie et la danse contemporaine, les virtuoses artistes d'une troupe choucou du Festival livrent une expérience esthétique fine, vive et colorée. C'est gracieux, c'est brillant - et ça ne manque pas de l'humour décalé propre aux Anglais.

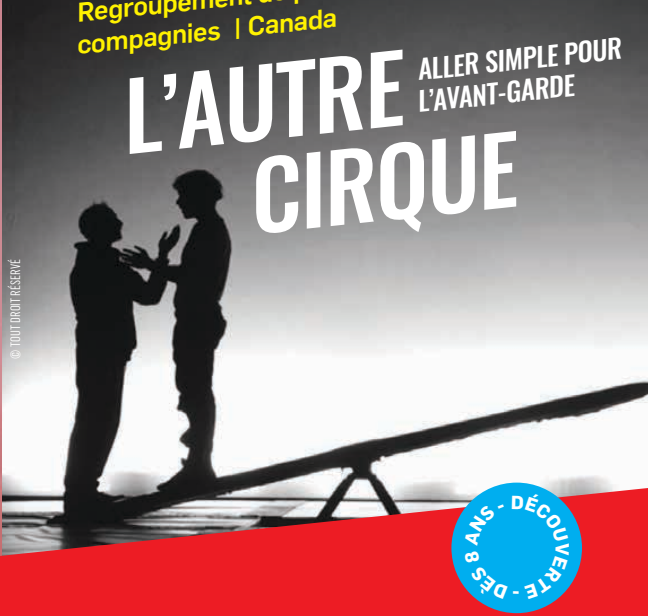
*In a joyous celebration where juggling and contemporary dance unite, the virtuoso members of a Festival favorite deliver a fine, sharp, colorful and artful experience. It's graceful, brilliant—and there's no shortage of the English people's typical offbeat humour.*

4 AU 14 JUILLET  
SALLE PIERRE-MERCURE

9 AU 20 JUILLET  
THÉÂTRE ST-DENIS 2

10 AU 14 JUILLET  
TOHU

3 AU 8 JUILLET  
TOHU



Une toute nouvelle création de sept acrobates et une musicienne! Dans un enchaînement de portés de groupe, les artistes à la prodigieuse convivialité nous entraînent à la galerie d'art pour un voyage créatif éclaté où barre russe, roue allemande, bascule et jonglerie nous en mettront plein la vue. Plaisir garanti!

*A whole new creation by seven acrobats and a musician! In a series of group feats, the close-knit artists take us to an art gallery for a creative journey where Russian bar, German wheel, teeterboard and juggling will dazzle. Fun guaranteed!*

Entre cirque, magie et théâtre physique, ce spectacle à bicyclette met en scène un enchaînement de portés de groupe, les artistes à la prodigieuse convivialité nous entraînent à la galerie d'art pour un voyage créatif éclaté où barre russe, roue allemande, bascule et jonglerie nous en mettront plein la vue. Plaisir garanti!

*At the confluence of circus, magic and physical theatre, this bicycle show features an acrobat and objects that come alive and speak to us of transmission and legacy. A gentle and poetic story that will appeal to young and old alike.*

Cette expérience de proximité pour spectateurs aventureux nous transporte dans les méandres de l'intimité de deux acrobates, que l'on suit d'une pièce à l'autre dans un appartement. Récit de la rencontre de nos solitudes, le spectacle-parcours est à son image : brutal et délicat, singulier et troublant.

*This experience in close proximity for adventurous spectators carries us into the complexity of two acrobats' intimacy, whom we follow in an apartment from one room to another. Tales of the coming together of our solitude, the show is its own mirror, brutal and tender, singular and disturbing.*

MONTRÉAL COMPLÈTEMENT CIRQUE et La Chapelle Scènes Contemporaines s'unissent au profit de l'autre cirque, celui qui dérange, mélange, travestit! Ces soirées hors normes donnent carte blanche à des artistes qui choisissent les sentiers alternatifs de la création. Rafraîchissant!

*MONTRÉAL COMPLÈTEMENT CIRQUE and La Chapelle Scènes Contemporaines come together for the benefit of the other circus, the one that disturbs, mixes, disguises! These outstanding evenings give carte blanche to artists who choose alternate creative pathways. Refreshing!*

4 AU 14 JUILLET  
TOHU

8 AU 11 JUILLET  
SALLE CLAUDE-GAUVREAU, UQAM

4 AU 14 JUILLET  
APPARTEMENT CACHÉ

8 AU 10 JUILLET  
LA CHAPELLE SCÈNES CONTEMPORAINES

**LA RUE COMPLÈTEMENT CIRQUE**

4 AU 14 JUILLET

HORAIRE COMPLET À L'ENDOS

LES MINUTES COMPLÈTEMENT CIRQUE

La rue Saint-Denis envahie!

LOTO QUÉBEC présente

CANDIDE Aux Jardins Gamelin

Trente-deux acrobates mobilisent la rue le temps d'un déambulateur aussi puissant que poétique. Carillonnant tout du long, ils s'assemblent et se désassemblent, travestissent les toits et les objets et nous interpellent au passage. Suivez la cloche!

*Thirty-two acrobats take over the street for a powerful and poetic travelling performance. Chiming down the street, they join together and disassemble, commandeer roofs and objects and get us involved along the way. Follow the bell!*

Une création de MONTRÉAL COMPLÈTEMENT CIRQUE

**LES QUARTIERS COMPLÈTEMENT CIRQUE**

4 AU 14 JUILLET

HORAIRE COMPLET À L'ENDOS

Une soirée acrobatique au parc! Apportez votre pique-nique et venez rire avec les adorables Sœurs Kif-Kif, jouer avec la compagnie Le Moulin à vent et vous laisser séduire par un déambulateur acrobatique.

*An acrobatic evening at the park! Bring your picnic and ... laugh with the adorable Kif-Kif Sisters, play with company Le Moulin à vent and be seduced by an acrobatic travelling performance.*

ACTIVITÉS PARTICIPATIVES

Dans une ambiance de fête foraine, la compagnie Le Moulin à vent installe ses structures acrobatiques uniques et offre aux citoyens de tous âges l'occasion de jouer à l'acrobate!

*In a festive atmosphere, Le Moulin à vent sets up its unique acrobatic structures to give residents of all ages a chance to be an acrobat!*

**Soeurs Kif-Kif CÔTÉ CONFITURE**

Elles jouent au tennis version patate, valsent avec des monstres pneumatiques et font voler les lapins. Mesdames et Messieurs, les très sérieuses Sœurs Kif-Kif! Un peu rétro et résolument toquées, ces adorables jumelles nous en font voir de toutes les couleurs. Enfin, surtout du rose et du rouge!

*They play French-fry tennis, waltz with inflatable monsters and make bunnies fly. Ladies and gentlemen, the very serious Kif-Kif Sisters! These adorable retro and absolutely quirky twins will show us all the colours of the rainbow. Well, mostly pink and red!*

**LES QUARTIERS COMPLÈTEMENT CIRQUE**

4 au 14 juillet

Rivière-des-Prairies — Pointe-aux-Trembles, Longueuil, Pointe-à-Callière, Saint-Henri, Mercier, Saint-Leonard, Verdun, Esplanade du Parc olympique, TOHU.

13 juillet

Hors Piste - Parc de l'Espoir (rue Sainte-Catherine et Panet)

Cirque social, artistes de rue, musique, activités participatives et animations sont au rendez-vous!

*Social circus, street artists, music, participatory activities and fun await!*



**PLACE AUX PERFORMANCES**

Rue Saint-Denis, entre de Maisonneuve et Ontario

Artistes de la relève, nouvelles créations, spectacles créés expressément pour la rue Saint-Denis, numéros, déambulateurs, alouette! Du cirque partout, tout le temps!

*Emerging artists, new creations, shows especially created for Saint-Denis Street, acts, travelling performances and so on! Circus everywhere, always!*

**zone jeunesse complètement cirque**

Par ici les apprentis acrobates! La zone Jeunesse Radio-Canada invite les 5 à 12 ans à essayer trapèze, trampoline et planche à saut, sous les bons conseils des animateurs de l'École de cirque de Verdun. En nouveauté cette année, venez vous faire maquiller!

*Calling all budding acrobats! The Jeunesse Radio-Canada zone invites 5 to 12-year-olds to try trapeze, trampoline and springboard, with the useful tips of facilitators from the École de cirque de Verdun. New this year: face painting!*

Québec Montréal LOTO QUÉBEC RADIO-CANADA

QUARTIER DES SPECTACLES MONTREAL

Quartier latin

**LE QUARTIER GÉNÉRAL MONTRÉAL COMPLÈTEMENT CIRQUE**

1440, rue Sanguinet

Du 4 au 14 juillet à partir de 22 h (fermé le dimanche 7)

Profitez pleinement du festival en venant boire un verre au Quartier Général avec les équipes et artistes. Ambiance de folie et soirées thématiques au programme! Accès sur présentation d'une passe ou d'un billet de spectacle.

*Get the most out of the Festival by enjoying a drink at the Quartier Général with the teams and artists. Crazy atmosphere and thematic evenings on the menu! Get access upon presentation of a pass or a show ticket.*